



# SUWADA NEWS



## おかげさまで大盛況！

11月23～25日、SUWADA OPEN FACTORY 開業一周年のイベントを行い、連日大勢のお客様で賑わいました。

遠方よりお越しいただきましたお客様、開催に向けてご協力いただきました皆様、本当にありがとうございます。

OPEN FACTORY 始まって以来の大混雑で、ご来場のお客様への対応が充分行き届かなかった事もあり、この場を借りてお詫び申し上げます。

今後とも、どうぞ宜しくお願い申し上げます！



## PORSCHE と BMW に大興奮!!

ドイツ・マイスターの国が生み出したスポーツカー**ポルシェ**と**BMW**のOPEN CAR がモトーレンニイガタ(株)様の協賛で特別展示。めったにお目にかかれない高級車に「外見もさることながら、内装がスゴイ！」など多くの感想が寄せられました。ネイルサロン *Luxe* 様による特設ネイル

サロンでは、今話題の最新「ジェルネイル」が体験できるとあって、問い合わせや申し込みが殺到。予約が全て埋まりました。屋外では三条市からマルシェのテントと椅子をお借りして「SUWADA マルシェ by 燕三条イタリア野菜研究会」と越前屋ホテル様ご協賛の「ドイツ風ソーセージ屋台 SUWADA Imbiss」を開店。珍しい野菜や果物の販売、特製のドイツパンではさんだ本場さながらの超巨大ソーセージにビックリ！売り切れ続出でした。



## BACKYARD TOUR が大人気！！

もう一つの人気コーナーだったバックヤードツアー。

1グループ5名限定の狭き門に開店前から順番待ちのお客様が・・・！

SUWADA の職人自らが、見学通路から見る事のできない製造現場の秘密を丁寧にご案内。参加者には職人と同じ黒の制服を着ていただき、いざ場内へ。

鍛造の熱と轟音に驚き、精密な部品加工の説明を受け、研磨の繊細さと力強さを体感されたお客様からは「より SUWADA が好きになった！」と嬉しいお言葉もいただきました。

案内した職人達は普段、お客様とお話する機会がありません。

「自分がお客さんになったつもりで」何度もリハーサルをして臨み、本番ではお客様から貴重なご意見や感想をいただき、こちらも大変勉強になりました。



## 香港コスモプロフ・アジア報告／今後のイベント情報



11/14～16 香港コスモプロフ・アジア 2012 に出展いたしました。

イタリアで開催される世界最大の美容展示会「コスモプロフ」のアジアでの開催です。国際都市の香港は、陸続きの中国本土のみならず、世界中からお客様が集まります。SUWADA のブースには、世界最高の道具を求め多くのハイクラスなお客様が訪れます。この道具の分野でも、世界中に安価な商品が溢れていますが、品質の高さを求めるお客様は決して値段だけで選ぶ事はありません。今回もヨーロッパを始めアラブ諸国、ロシア、中南米、オセアニアと様々な地域から、高級 SPA やディーラーが集結し、連日の商談の中で新規の成約もありました。

FACTORY SHOP 12/31～1/2 休業日 1/3 初売り(福袋あり！)

営業日時変更のお知らせ・・・FACTORY 稼働日 火曜～土曜

休業日 月曜日、日曜・祝日とさせていただきます。

SHOP 休日なしで営業。営業時間—10:00～18:00